

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
RÉGULIÈRE DU CONSEIL  
DE LA MUNICIPALITÉ DE STANSTEAD-EST**

Lors d'une séance régulière du conseil municipal du 10 juillet 2023 à 19h30, formant quorum sous la présidence de la mairesse, Madame Pamela B. Steen, et à laquelle sont présents les élus, e.s suivants :

Gilbert Ferland  
Mathieu Laliberté  
Rock Simard  
Nancy Picard  
Daniel Laflèche

Sont également présent(e)s :  
Claudine Tremblay, greffière-trésorière  
Guylaine Simard, greffière-trésorière adjointe

Le conseiller Jean-Marie Lefebvre est absent.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Madame Pamela B. Steen, déclare la séance ouverte et souhaite la bienvenue aux membres du conseil. Il est 19h30.

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

- 1. Ouverture de la séance**
- 2. Adoption de l'ordre du jour du 10 juillet 2023**
- 3. Adoption du procès-verbal du 5 juin 2023**
- 4. Rapport des inspecteurs**
  - 4.1 Inspecteur en bâtiment – Rapport et frais
    - 4.1.1 Demande relative à un permis
    - 4.1.2 Dérogation mineure – 2260 route 141
  - 4.2 Inspecteur en voirie – Rapport
    - 4.2.1 Délégation de pouvoir
    - 4.2.2 Autorisation de dépenses
  - 4.3 Rapport greffière-trésorière
    - 4.3.1 Archivage électronique – Contrat été
- 5. Correspondance**
  - 5.1 Relais de lac Memphrémagog – Autorisation
  - 5.2 Vente pour taxes 2023
  - 5.3 Pour un milieu de travail sain et sécuritaire - Politique
  - 5.4 Route 143 – Demande intervention
- 6. Rapport des comités**
  - 6.1 Rapport de la mairesse
  - 6.2 Rapport du comité des chemins
  - 6.3 Rapport du comité d'urbanisme
  - 6.4 Rapport du comité environnement - régie des déchets
  - 6.5 Rapport du comité sécurité publique - incendie
  - 6.6 Rapport du comité MADA / famille
  - 6.7 Rapport du comité loisirs
  - 6.8 Rapport du comité parc
- 7. Présentation des comptes**
  - 7.1 Délégation de pouvoir greffière-trésorière
  - 7.2 Adoption des comptes déjà et à payer
- 8. Dépenses et engagements de crédits**
  - 8.1 Appel d'offres 2023-01 – Facture
  - 8.2 Rivière Niger – Étape finale
  - 8.3 ADMQ - Colloque zone Estrie
  - 8.4 Gagnon du temps – Facture
  - 8.5 Aménagement parc – Offre de services électricité
  - 8.6 Aménagement parc – Offre de services test percolation

*Municipalité de Stanstead-Est*

8.7 Ville de Coaticook – Entente équipements de loisirs

- 9. **Avis de motion**
- 10. **Adoption de règlement**
  - 10.1 Règlement 2023-04 – Règlement d'emprunt
- 11. **Divers**
- 12. **Période de questions**
- 13. **Clôture et levée de la séance**

**Rés. 2023-07-095**      **IL EST PROPOSÉ PAR**      Gilbert Ferland  
**APPUYÉ PAR**                      Rock Simard  
**ET RÉSOLU**

D' adopter l'ordre du jour du 10 juillet 2023, tel que présenté, en ajout le point suivant :

11.1 Chutes-Burroughs – Sécurité

**ADOPTÉ      POUR 5**

**3.      ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 5 JUIN 2023**

**Rés. 2023-07-096**      **IL EST PROPOSÉ PAR**      Rock Simard  
**APPUYÉ PAR**                      Gilbert Ferland  
**ET RÉSOLU**

D' adopter du procès-verbal du 5 juin 2023, tel que présenté.

**ADOPTÉ      POUR 5**

**4.      RAPPORT DES INSPECTEURS**

4.1      RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT

**CONSIDÉRANT**      que la compagnie Urbatek dépose au conseil la facture no 1598 d'un montant 2 057,00 \$, avant taxes, représentant 30,75 heures et de 35 kilomètres de frais de déplacements en mai 2023;

**Rés. 2023-07-097**      **IL EST PROPOSÉ PAR**      Daniel Laflèche  
**APPUYÉ PAR**                      Mathieu Laliberté  
**ET RÉSOLU**

**DE** payer à la compagnie Urbatek la facture no 1598 d'un montant total de 2 363,04 \$, taxes incluses, pour services d'inspection municipale rendus en mai 2023.

**ADOPTÉ      POUR 5**

4.1.1      DEMANDE RELATIVE À UN PERMIS

**CONSIDÉRANT**      que la *Régie des alcools, des courses et des jeux* a transmis un avis indiquant que Pomme Fauve S.E.N.C. située au 230 chemin de la Colline -Merrill a déposé une demande de permis industriel de fabricant de cidre, dossier : 55-10-1227 ;

**CONSIDÉRANT**      que dans cet envoi il est mentionné que toute personne, société ou association a trente 30 jours suivant la publication du présent avis pour signifier son opposition à cette demande ;

*Municipalité de Stanstead-Est*

Rés. 2023-07-098

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Gilbert Ferland  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Municipalité de Stanstead-Est ne s'opposera pas à cette demande.

**ADOPTÉ POUR 5**

4.1.2 DÉROGATION MINEURE – 2260 ROUTE 141

**CONSIDÉRANT** que le comité consultatif d'urbanisme (CCU) a reçu une demande de dérogation pour permettre la construction d'un garage isolé qui empiète la cour avant ;

**CONSIDÉRANT** que la maison se trouve dans un lot de forme irrégulière ;

**CONSIDÉRANT** que le lot est limité en arrière par une surface d'eau (barrage);

**CONSIDÉRANT** que le garage doit respecter la marge de recule avant 22,83 m (75 pieds) ;

**CONSIDÉRANT** que le propriétaire n'a pas d'autres choix que d'implanter le garage dans l'endroit proposé dans la demande, vu que la maison est orientée d'une façon qui crée des cours (avant et latéral) inégale ;

**CONSIDÉRANT** qu'une remise se trouve déjà en cours arrière ;

**CONSIDÉRANT** que le 5 juillet dernier les membres du CCU ont analysé le dossier et recommandent au conseil d'accepter la demande telle que déposée ;

Rés. 2023-07-099

**IL EST PROPOSÉ PAR** Rock Simard  
**APPUYÉ PAR** Gilbert Ferland  
**ET RÉSOLU**

**D'** accorder une dérogation mineure sur la propriété située au 2260 route 141 et désignée comme étant le lot 5 416 380 du cadastre du Québec, dans la municipalité de Stanstead-Est pour la construction d'un garage isolé dans la cour avant qui sera à 21,33 m de la route 141, au lieu de 22,83 m (art. 34.5 Règlement de zonage 2019-04).

**ADOPTÉ POUR 5**

4.2 RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN VOIRIE

Monsieur Brian Curtis, l'inspecteur en voirie, dépose son rapport mensuel. Copie du rapport est annexée aux présentes pour en faire partie intégrante.

4.2.1 DÉLÉGATION DE POUVOIR

L'inspecteur en voirie ne dépose pas de délégation de pouvoir pour le mois de juin 2023 aux membres du conseil.

#### 4.2.2 DEMANDE D'AUTORISATION DE DÉPENSES

L'inspecteur en voirie présente aux membres du conseil une demande d'autorisation de dépenses pour le mois de juillet 2023.

Niveleuse	5 000. \$
Calcium	250. \$

Rés. 2023-07-100

**IL EST PROPOSÉ PAR** Rock Simard  
**APPUYÉ PAR** Gilbert Ferland  
**ET RÉSOLU**

100. \$

**D'** autoriser les dépenses tel que décrites par l'inspecteur en voirie.

**ADOPTÉ POUR 5**

#### 4.3 RAPPORT DE LA GREFFIÈRE-TRÉSORIÈRE

Madame Claudine Tremblay, directrice générale et greffière-trésorière, fait son rapport mensuel. Discussion est faite autour de la résolution 2023-05-077. La directrice résume le résultat de ses recherches à ce sujet.

##### 4.3.1 ARCHIVAGE ÉLECTRONIQUE – CONTRAT ÉTÉ

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité désire démarrer le processus d'archivage électronique ;

**CONSIDÉRANT** qu'à cet effet la directrice générale a déposé une demande auprès de l'agence Canada dans le cadre du programme de subvention l'emploi d'été et que 4500 \$ a été alloué dans le budget 2023 pour ce projet ;

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité n'a pas obtenu la subvention demandée ;

**CONSIDÉRANT** que la commis comptable Brigitte Barbe-Letourneau, étudiante à temps plein à l'université Bishop a démontré un intérêt pour ce projet, qu'elle a effectuée avec succès 3 journée d'apprentissage, à raison de 7 heures / jour sous la supervision de l'archiviste Nicole Fontaine ;

Rés. 2023-07-101

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Gilbert Ferland  
**ET RÉSOLU**

**D'** engager Brigitte Barbe-Letourneau pour un contrat d'archivage électronique phase 1, au tarif horaire de 24,00 \$ / heure, pour un total d'environ 100 heures.

**ADOPTÉ POUR 5**

## 5. CORRESPONDANCE

### 5.1 RELAIS DE LAC MEMPHRÉMAGOG – AUTORISATION

**CONSIDÉRANT** que l'évènement Relais *du Lac Memphrémagog*, organisé par la Fondation Pierre Vachon, empruntera les chemins Dustin et de la Colline Brown, situés sur le territoire de la Municipalité de Stanstead-Est, le 16 septembre 2023 ;

**CONSIDÉRANT** que pour que l'évènement soit mené à bien le ministère des Transports exige que la Fondation Pierre Vachon et l'équipe en charge de son organisation obtienne l'autorisation de la municipalité;

**Rés. 2023-07-102**      **IL EST PROPOSÉ PAR**                  Mathieu Laliberté  
**APPUYÉE PAR**                                  Daniel Laflèche  
**ET RÉSOLU**

**D'** autoriser le Relais du Lac Memphrémagog, à emprunter les chemins Dustin et de la Colline Brown, situés sur le territoire de la Municipalité de Stanstead-Est, le 16 septembre 2023 sous les conditions suivantes :

- Que l'évènement, incluant la sécurité des participants, la communication médiatique et la gestion des matières résiduelles, soit sous l'entière responsabilité de la Fondation Pierre Vachon et de l'équipe en charge de son organisation.

**ADOPTÉ POUR 5**

### 5.2 VENTE POUR TAXES 2023

**CONSIDÉRANT** que conformément à l'article 1022 du *Code municipal du Québec* (RLRQ, c. C-27.1) et l'article 511 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le secrétaire-trésorier doit préparer, un état des propriétés pour lesquelles des taxes sont impayées à la municipalité ;

**CONSIDÉRANT** que cet état doit être soumis au conseil et approuvé par lui au plus tard lors de sa séance de juillet ;

**Rés. 2023-07-103**      **IL EST PROPOSÉ PAR**                  Rock Simard  
**APPUYÉ PAR**                                  Daniel Laflèche  
**ET RÉSOLU**

**D'** approuver la liste des propriétés sur lesquelles des taxes sont impayées et de transmettre cette liste à la MRC de Coaticook afin que celle-ci puisse accomplir les formalités menant à la vente pour défaut de paiement des taxes, conformément à la loi ;

**D'** autoriser le secrétaire-trésorier à exclure du processus tout immeuble à propos duquel toutes taxes dues au 30 juin 2023 auront été payées au complet avant la transmission de l'extrait de cet état au bureau de la MRC de Coaticook pour les fins de la vente des immeubles ;

*Municipalité de Stanstead-Est*

- D'** autoriser le secrétaire-trésorier à exclure de cette vente à l'enchère, l'immeuble pour lequel toutes taxes dues au 31 décembre 2022 auront été payées, et pour lequel une entente de paiement pour les taxes de l'année courante (2023) aura été conclue avec le secrétaire-trésorier avant la transmission de l'extrait de cet état au bureau de chaque centre de services scolaires qui a compétence sur le territoire à l'égard de tel immeuble et à la Municipalité régionale de comté (MRC) de Coaticook pour les fins de la vente des immeubles.

**ADOPTÉ POUR 5**

**CONSIDÉRANT** que conformément à l'article 1038 du *Code municipal du Québec* (RLRQ, c. C-27.1) et 536 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), la municipalité peut enchérir et acquérir les immeubles situés sur son territoire qui sont mis en vente pour taxes municipales ou scolaires;

**CONSIDÉRANT** que conformément à l'article 1039 du *Code municipal du Québec* et 537 de la *Loi sur les cités et villes*, la municipalité fait inscrire, en son nom, ces immeubles ainsi achetés, sur les rôles d'évaluation et de perception et sur les rôles de répartition spéciale, et les impose comme tout autre immeuble sujet aux taxes;

**Rés. 2023-07-104**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Rock Simard  
**APPUYÉ PAR** Daniel Laflèche  
**ET RÉSOLU**

- D'** autoriser la greffière-trésorière ou son représentant à offrir, au nom de la Municipalité de Stanstead-Est, le montant des taxes dues, en capital, intérêt et frais, plus un montant suffisant pour satisfaire à toute créance prioritaire ou hypothécaire d'un rang antérieur ou égal à celui des taxes municipales et, le cas échéant, scolaires sur les immeubles faisant l'objet de la vente à l'enchère pour défaut de paiement des taxes qui se tiendra jeudi, le 7 décembre 2023;
- D'** autoriser la greffière-trésorière à signer, au nom de la Municipalité de Stanstead-Est, à propos de la vente à l'enchère des immeubles pour défaut de paiement de taxes, tout acte d'adjudication à la municipalité des immeubles adjugés à cette dernière et, le cas échéant, tout acte de retrait fait en faveur de la municipalité ou d'un adjudgé;
- D'** autoriser l'inscription, immédiatement après la vente à l'enchère pour défaut de paiement de taxes, sur les rôles d'évaluation et de perception et, le cas échéant, sur les rôles de répartition spéciale, des immeubles qui auront été adjugés à cette dernière lors de ladite vente;
- D'** autoriser la greffière-trésorière à faire, le cas échéant, la vérification des titres de propriété de certains immeubles à être vendus pour taxes impayées, et ce sujet à la vente à l'enchère.

**ADOPTÉ POUR 5**

**5.3 POUR UN MILIEU DE TRAVAIL SAIN ET SÉCURITAIRE - POLITIQUE**

**CONSIDÉRANT** que la municipalité de Stanstead-Est désire offrir un milieu de travail sain et sécuritaire pour tous les employés et élus ;

**CONSIDÉRANT** que la *Politique de prévention du harcèlement psychologique ou sexuel au travail et de traitement des plaintes de la municipalité de Stanstead-Est* adoptée en 2019 doit être mise à jour ;

**Rés. 2023-07-105**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Gilbert Ferland  
**APPUYÉ PAR** Daniel Laflèche  
**ET RÉSOLU**

**DE** remplacer la *Politique de prévention du harcèlement psychologique ou sexuel au travail et de traitement des plaintes de la municipalité de Stanstead-Est* par la *Politique favorisant un milieu sain et sécuritaire* ;

**DE** désigner la direction générale et les membres du comité Rh responsables de l'application de cette politique ;

**D'** offrir une formation sur le sujet à toutes les personnes visées par cette politique ;

**DE** transmettre une copie de ce document à tous les employés et les élus.

**ADOPTÉ POUR 5**

**5.4 ROUTE 143 – DEMANDE INTERVENTION**

**CONSIDÉRANT** que la route 143, qui est de juridiction provinciale, est la route la plus achalandée qui traverse notre territoire ;

**CONSIDÉRANT** l'état de la chaussée à plusieurs endroits qui s'avère très mauvaise;

**CONSIDÉRANT** le nombre grandissant de cyclistes à emprunter cette route ;

**CONSIDÉRANT** le nombre élevé de chevreuils à traverser régulièrement cette route;

**CONSIDÉRANT** qu'il est primordial pour la sécurité de tous, tant automobilistes que cyclistes, que la chaussée sur le tronçon de la route 143 de Waterville à ville de Stanstead, ce qui inclus la municipalité de Hatley, soit d'excellente qualité;

**Rés. 2023-07-106**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Nancy Picard  
**APPUYÉ PAR** Daniel Laflèche  
**ET RÉSOLU**

**DE** demander au ministère des Transports d'intervenir rapidement afin de réparer les nombreuses crevasses que l'on retrouve à plusieurs endroits sur ce tronçon de la route 143 entre Waterville et Stanstead et qu'une copie de cette résolution soit

*Municipalité de Stanstead-Est*

transmise aux municipalités concernées, au députés provinciaux Mme Geneviève Hébert et M. Gilles Bélanger et à la directrice régionale du MTQ en Estrie, Mme Caroline Morel.

**ADOPTÉ POUR 5**

**6. RAPPORT DES COMITÉS**

6.1 RAPPORT DU MAIRE

La mairesse Pamela B. Steen fait son rapport.

6.2 RAPPORT DU COMITÉ DES CHEMINS

Le conseiller Gilbert Ferland a fait son rapport au point 4.2.

6.3 RAPPORT DU COMITÉ D'URBANISME

Le conseiller Jean-Marie Lefebvre est absent.

6.4 RAPPORT DU COMITÉ ENVIRONNEMENT – RÉGIE DES DÉCHETS

Le conseiller Rock Simard fait son rapport.

6.5 RAPPORT COMITÉ SÉCURITÉ PUBLIQUE – INCENDIE

Le conseiller Mathieu Laliberté n'a rien à signaler.

6.6 RAPPORT COMITÉ MADA ET FAMILLE

La conseillère Nancy Picard n'a rien à signaler.

6.7 RAPPORT COMITÉ LOISIRS

La conseillère Nancy Picard fait son rapport.

6.8 RAPPORT COMITÉ DU PARC

Le conseiller Daniel Laflèche a fait son rapport.

**7. PRÉSENTATION DES COMPTES**

7.1 DÉLÉGATION DE POUVOIR - GREFFIÈRE-TRÉSORIÈRE

La greffière-trésorière présente au conseil les dépenses effectuées en mai 2023 dans le cadre de sa délégation de pouvoir.

Éric Leroux	120,00 \$
Marchés Tradition	72,73 \$
Guylaine Simard (frais de déplacements)	136,21 \$
Fernanda Donega (frais de déplacements)	99,32 \$
Centre communautaire Barnston-Ouest	100,00 \$
Centre Jardin Danserau	424,23 \$
ASR	3 101,13 \$
Postes Canada	43,33 \$
Subway	66,04 \$

**Rés. 2023-07-107**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté

*Municipalité de Stanstead-Est*

**APPUYÉ PAR** Daniel Laflèche  
**ET RÉSOLU**

D' approuver les dépenses décrites ci-dessus et effectuées par la secrétaire-trésorière dans le cadre de sa délégation de pouvoir.

**ADOPTÉ POUR 5**

7.2 ADOPTION COMPTES DÉJÀ PAYÉS ET À PAYER

**CONSIDÉRANT** que la greffière-trésorière dépose la liste des comptes déjà payés, en juin 2023, d'un montant total de 120 472,62 \$ ;

**CONSIDÉRANT** que le conseil de la municipalité de Stanstead-Est prend en compte la liste des comptes à payer en juillet 2023, d'un montant total de 121 626,48 \$ ;

**Rés. 2023-07-108**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Rock Simard  
**APPUYÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**ET RÉSOLU**

D' approuver les comptes tels que décrits dans ladite liste, d'en autoriser leur paiement conformément aux autorisations des dépenses, et en conséquence une telle approbation vaut pour chacune des catégories de fonctions, catégorie par catégorie.

**ADOPTÉ POUR 5**

**8. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS DE CRÉDITS**

8.1 APPEL D'OFFRES 2023-01 – FACTURE

**CONSIDÉRANT** l'adoption de la résolution 2023-04-061 qui octroie le contrat de l'appel d'offres 2023-01 Restauration patrimoniale extérieure de la centrale hydroélectrique de la Chute-Burroughs à Lussier & fils Inc ;

**CONSIDÉRANT** l'adoption de la résolution 2023-06-087 qui octroie le contrat de surveillance de chantier des travaux de restauration extérieure de l'ancienne centrale des Chutes-Burroughs à Mire Architecture Inc.;

**CONSIDÉRANT** que Mire Architecture Inc. dépose en date du 30 juin 2023 le certificat de paiement no.1 pour l'entrepreneur Lussier & fils Inc d'un montant de 124 447,50 \$, avant taxes ;

**Rés. 2023-07-109**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Nancy Picard  
**APPUYÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**ET RÉSOLU**

**DE** payer à Lussier & fils Inc le montant de 143 083,52 \$ taxes incluses, représentant le premier paiement pour la phase 2023.

**QUE** la facture fera partie intégrante de la reddition de compte des programmes suivants selon la répartition suivante :

- **PRABAM** pour ce qui est concerne les travaux qui sont admissibles ;

## *Municipalité de Stanstead-Est*

- PSMMPI accordée par le ministère de la Culture et des Communications du Québec dans le cadre d'une demande déposée par la MRC DE Coaticook, pour la balance des travaux réalisés et payés par le paiement no 1.

### **ADOPTÉ POUR 5**

#### 8.2 RIVIÈRE NIGER – ÉTAPE FINALE

**CONSIDÉRANT** que l'étape finale pour le projet sur la rivière Niger mené par la MRC de Coaticook demande un investissement de 3 143,64 \$ par municipalités participantes ;

**CONSIDÉRANT** que le projet Halte paysager mené par la MRC de Coaticook demande une participation financière d'environ 2 000 \$ par municipalités participantes ;

**Rés. 2023-07-110**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Nancy Picard  
**APPUYÉ PAR** Gilbert Ferland  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Municipalité de Stanstead-Est confirmation sa participation :

- À l'étape finale pour le projet sur la rivière Niger pour un montant de 3 143,64 \$ ;
- Et au projet halte paysager pour un montant de 2 000 \$.

### **ADOPTÉ POUR 5**

#### 8.3 ADMQ - COLLOQUE ZONE ESTRIE

**CONSIDÉRANT QUE** le colloque annuel de zone de l'ADMQ, Association des directeurs municipaux du Québec se déroulera le 14 septembre au Centre Le Camillois, à Saint-Camille ;

**Rés. 2023-07-111**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Nancy Picard  
**ET RÉSOLU**

**D'** inscrire la directrice générale au colloque annuel de zone de l'ADMQ, pour un montant 132,25 \$, taxes incluses;

**QUE** ses frais de déplacement et de restauration, s'il y a lieu, lui seront remboursés sur présentation de pièces justificatives

### **ADOPTÉ POUR 5**

#### 8.4 GAGNON DU TEMPS – FACTURE

**CONSIDÉRANT** que l'entreprise Gagnon de temps Inc. a déposé les devis les devis no 130127, 130128 et 130129 pour la construction de trois éléments de mobiliers en bois sur le site du futur parc des Chutes-Burroughs, soit un belvédère, une clôture et une pergola proposés par la compagnie et qu'à la suite de démarches de la part de l'agente de projet aucun autre devis n'a été reçu pour des travaux similaires ;

*Municipalité de Stanstead-Est*

**CONSIDÉRANT** que l'entreprise Gagnon de temps Inc. a déposé la facture no 1000019 d'un montant de 8 759,71 \$, avant taxes, pour la réalisation de la pergola, devis # 130129;

**Rés. 2023-07-112** **IL EST PROPOSÉ PAR** Nancy Picard  
**APPUYÉ PAR** Daniel Laflèche  
**ET RÉSOLU**

**DE** payer à Gagnon de temps Inc. la facture d'un montant total de 10 390,89 \$, taxes incluses, pour service rendus.

**QUE** la facture no 1000019 fera partie intégrante de la reddition de compte du programme PAFSSPA accordée par le ministère

**ADOPTÉ POUR 5**

8.5 AMENAGEMENT PARC – OFFRE DE SERVICES ELECTRICITE

**CONSIDÉRANT** que Patrick Bouchard M.É. Inc. dépose un devis en date du 1/06/2023 pour l'installation d'un panneau électrique sur le site du futur parc, pour un coût de 1450,00\$, avant taxes, main d'œuvre et matériel inclus ;

**Rés. 2023-07-113** **IL EST PROPOSÉ PAR** Nancy Picard  
**APPUYÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**ET RÉSOLU**

**D'** accepter le devis en date du 1/06/2023 déposé par Patrick Bouchard M.É. Inc.

**ADOPTÉ POUR 5**

8.6 AMÉNAGEMENT PARC – OFFRE DE SERVICES TEST PERCOLATION

**CONSIDÉRANT** qu'ENVIRONNEMENT EXPERT, spécialiste des dispositifs d'assainissement autonomes de traitement des eaux usées, dépose une offre de service, en date du 04-07-2023, pour la réalisation d'un test de percolation sur le futur site du parc des Chutes-Burroughs, incluant la rédaction d'un rapport, de plans et devis et frais d'ingénieur inclus, pour d'un montant de 1525,00 \$, taxes non incluses ;

**CONSIDÉRANT** qu'ENVIRONNEMENT EXPERT demande :

- La moitié du paiement avant la réalisation des travaux;
- Le solde payable avant la remise du rapport;

**Rés. 2023-07-114** **IL EST PROPOSÉ PAR** Nancy Picard  
**APPUYÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**ET RÉSOLU**

**D'** accepter l'offre de service d'ENVIRONNEMENT EXPERT, tel que décrite en date du 04-07-2023, représentant un montant total 1753,75 \$, taxes incluses.

**QUE** ce service de test de percolation prévu pour la réalisation d'une future installation septique municipale fera partie

*Municipalité de Stanstead-Est*

intégrante du seuil municipal du programme TECQ 2019-2024,  
Version no.4 qui sera déposée en 2023.

**ADOPTÉ POUR 5**

**8.7 VILLE DE COATICOOK – ENTENTE ÉQUIPEMENTS  
DE LOISIRS**

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité de Stanstead-Est souhaite s'entendre avec la Ville de Coaticook pour le partage de certains équipements de loisirs et le soutien à des associations sportives;

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité de Stanstead-Est souhaite respecter les budgets 2023 des municipalités;

**CONSIDÉRANT** que les inscriptions des associations sportives sont en cours ;

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité ne souhaite pas pénaliser ses citoyens;

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité juge que certains éléments de l'entente doivent encore faire l'objet de discussions;

**CONSIDÉRANT** le projet d'entente proposé par la Ville de Coaticook en date du 22 juin 2023 ci-joint;

**Rés. 2023-07-115**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Rock Simard  
**APPUYÉ PAR** Gilbert Ferland  
**ET RÉSOLU**

**D'** autoriser la mairesse et la directrice général et greffière-trésorière à signer pour et au nom de la Municipalité, l'entente portant sur l'utilisation de certains équipements de loisirs de la Ville de Coaticook et les subventions régionales à des organismes de loisirs/associations de sports, d'une durée trois (3) années soit du 1<sup>er</sup> janvier 2023 au 31 décembre 2025 ;

**DE** recevoir confirmation qu'aucuns frais supplémentaires ne pourront être ajoutés, sous forme d'amendement à cette entente durant toute la durée de celle-ci ;

**QU'** afin d'éclairer et de favoriser les travaux du comité de suivi, les membres de ce comité de suivi aient accès à la liste des dépenses, de plus de 25 000 \$, et des revenus de plus 1 500 \$, de l'aréna pour chaque année que dure cette entente ;

**DE** nommer la mairesse, madame Pamela B. Steen, comme représentante pour la Municipalité dans le comité de suivi.

**ADOPTÉ POUR 4 CONTRE 1**

**10. RÈGLEMENT**

**10.1 RÈGLEMENT 2023-04 – RÈGLEMENT D'EMPRUNT**

**Rés. 2023-07-116**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Nancy Picard  
**APPUYÉ PAR** Gilbert Ferland  
**ET RÉSOLU**

## *Municipalité de Stanstead-Est*

D' adopter le règlement numéro 2023-04, intitulé règlement d'emprunt de 207 981. \$ afin de financer la subvention du ministère de la culture et des communications accordée dans le cadre du programme de soutien au milieu municipale en patrimoine immobilier volet 1, décrétant un emprunt du même montant soit 207 981. \$

### **11. DIVERS**

#### 11.1 CHUTES-BURROUGHS – SÉCURITÉ

**CONSIDÉRANT** que la Municipalité a le devoir de réduire les risques de blessures et de noyades sur les sites riverains municipaux ;

**CONSIDÉRANT** que malgré la présence visible et répétée de panneaux d'interdictions de passage et de baignade affichés aux abords du lot 6 506 918, propriété municipale, nous constatons des infractions faites à partir du stationnement de la propriété privée située au 14 235 route 143 ;

**Rés. 2023-07-117**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Nancy Picard  
**ET RÉSOLU**

**D'** installer des messages dissuasifs tel que risques de blessures pour accompagner les panneaux déjà présents ;

**DE** demander aux agents de la Sureté du Québec de :

- Porter une attention particulière à cette situation en saison estivale;
- D'informer les contrevenants présents sur place qu'ils se trouvent dans un endroit interdit de passage et donc en situation d'infractions ;

**D'** installer une chaîne barrant le passage des contrevenants en attendant que l'administration réalise une étude de coût et de faisabilité pour l'installation d'une clôture dissuasive permanente ;

**D'** approcher la propriétaire du 14 235 route 143 pour l'informer des mesures prises par la Municipalité.

**ADOPTÉ POUR 5**

### **12. PÉRIODE DE QUESTION**

### **13. CLÔTURE ET LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Rés. 2023-07-118**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Mathieu Laliberté  
**APPUYÉ PAR** Daniel Laflèche  
**ET RÉSOLU**

**DE** lever la séance, il est 21h45.

**ADOPTÉ POUR 5**

*Municipalité de Stanstead-Est*

---

Claudine Tremblay  
Directrice générale et greffière-trésorière

« Je, Pamela B. Steen, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

---

Pamela B. Steen  
Mairesse